

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|---|---|
| Title - Sujet Combinaison, ignifuge | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-123399/A | Amendment No. - N° modif. 003 |
| Client Reference No. - N° de référence du client W8486-123399 | Date 2012-11-09 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-723-61403 | |
| File No. - N° de dossier pr723.W8486-123399 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-11-27 | |
| Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST | |
| F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gravel, Sylvie | Buyer Id - Id de l'acheteur pr723 |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3832 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

COMBINAISON, IGNIFUGE

La modification n° 003 de l'invitation à soumissionner a pour objet de fournir les réponses suivantes aux questions demandées des soumissionnaires.

Question 4 :

Certains tissus/matériaux de l'échantillon préalable à l'adjudication du contrat ne sont pas disponibles. Accepteriez-vous des tissus/matériaux de rechange pour cet échantillon?

Réponse 4 :

Les échantillons soumis pour les combinaisons de type I et II dont le tissu est conforme aux exigences, à l'exception de la couleur, seront acceptables à l'étape de préadjudication. Sauf pour la couleur, le tissu et les garnitures doivent être représentatifs en tout point du produit qui sera fourni à l'adjudication du contrat.

Si la couleur, autre que mentionnée à l'annexe B est soumise, le certificat de conformité doit indiquer clairement que le tissu qui sera fourni à l'adjudication du contrat respectera en tout point les exigences de rendement de la spécification pertinente et du contrat en vigueur, y compris les exigences relatives à la couleur et aux propriétés de la couleur.

Question 5 :

A. Nous avons été informé par le fournisseur de tissu qu'il a en stock le tissu extérieur et le filet pour la combinaison de type I (bleu marine), et que ceux-ci satisfont aux spécifications, sauf pour la couleur. Pourriez-vous confirmer si les tissus conformes aux spécifications, sauf pour la couleur, seront acceptables pour l'échantillon préalable à l'adjudication.

B. Nous avons été informé par le fournisseur qu'il n'a pas en stock le tissu extérieur pour la combinaison de type II (sable). Pourriez-vous confirmer s'il est possible de soumettre un échantillon plus petit qu'un échantillon de tissu de 0,5 m de longueur pleine largeur, avec un certificat de conformité, comme échantillon préalable à l'adjudication.

Réponse 5 :

A. Voir réponse 4.

B. En ce qui concerne le tissu extérieur de la combinaison de type II, nous accepterons qu'un échantillon plus petit qu'un échantillon de 0,5 m de longueur pleine largeur soit soumis, avec un certificat de conformité, comme échantillon préalable à l'adjudication. Le certificat de conformité doit indiquer clairement que le tissu qui sera fourni à l'adjudication du contrat respectera en tout point les exigences de rendement de la spécification pertinente et du contrat en cours, y compris les exigences relatives à la couleur et aux propriétés de la couleur.

Question 6:

Quels sont les équivalents des couleurs Pantone pour :

- 1) les combinaisons bleu marine (DSSPM 2-2-80-206);
- 2) les combinaisons sable (DSSPM 2-2-80-217)?

Réponse 6 :

L'article 2.5 de l'annexe B prévoit que le modèle réglementaire pour la couleur bleu marine est DCGEM 259-86 et pour la couleur sable DSSPM 254-03. Ces modèles réglementaires sont disponibles dans les bureaux régionaux de TPSGC aux fins de consultation. À l'heure actuelle, le MDN n'a pas déterminé d'équivalents Pantone.

Question 7 : Filet

Annexe B, article 3.4.3, Filet. Le filet du système d'aération de dessous de bras doit être en tricot 100 % aramide, 4,5 oz/vg² (tolérance $\pm 0,5$ oz), style n° 72117 de SSM Industries, une entreprise située à Spring City, Tennessee, C. P. 602, 37381, tél. 423-265-4048, ou un produit semblable jugé acceptable. La couleur du filet doit être assortie à celle du tissu extérieur. Si la couleur requise n'est pas disponible, le responsable technique devra approuver une autre couleur qu'il jugera acceptable pour la combinaison.

L'entreprise DuPont a cessé la production du matériau de 200 deniers qu'utilisait SSM Industries pour le filet. Pourriez-vous indiquer le nom et le produit d'un autre fournisseur qui satisfont aux exigences susmentionnées?

Réponse 7 :

Puisque des produits semblables sont permis, le MDN n'indiquera le nom et le produit d'aucun autre fournisseur pour le filet.

Question 8 : Disponibilité des couleurs

Annexe B, article 3.4, Matériaux

3.4.1 Tissu extérieur pour la combinaison de type I – bleu marine. Le tissu extérieur utilisé pour la combinaison de type I doit être un tissu à armure sergé ignifuge, 260 g/m², 50 % aramide et 50 % rayonne, à ignifugation permanente, conforme au tissu de type I mentionné dans le document DSSPM 2-2-80-206 (annexe C) ou un tissu d'aramide à armure sergé ignifuge, 260 g/m², conforme au tissu de type I mentionné dans le document DSSPM 2-2-80-207 (annexe D). La couleur du tissu doit être bleu marine conformément au modèle réglementaire DCGEM 259-86.

3.4.2 Tissu extérieur pour la combinaison de type II – sable. Le tissu extérieur utilisé pour la combinaison de type II doit être un tissu d'aramide à armure unie ignifuge, 185 g/m², conformément au document DSSPM 2-2-80-217 (annexe E). Le tissu doit être de couleur sable conformément au modèle réglementaire DSSPM 254-03.

Les fournisseurs de tissus ne pourront fabriquer ces échantillons de tissus à l'étape de préadjudication dans les masses et les couleurs demandées en raison des contraintes de temps associées à la présente demande de propositions. Peut-on fournir un tissu de remplacement pour les échantillons décrits en 3.4.1. et 3.4.2 avec les certificats de conformité des fournisseurs des tissus conformes?

Réponse 8 :

Les échantillons soumis pour les combinaisons de types I et II dont le tissu est conforme aux exigences, à l'exception de la couleur, seront acceptables à l'étape de préadjudication. Sauf pour la couleur, le tissu doit être représentatif en tout point du produit qui sera fourni à l'adjudication du contrat.

Si le tissu soumis est d'une couleur autre que bleu marine ou sable, le certificat de conformité doit indiquer clairement que le tissu qui sera fourni à l'adjudication du contrat respectera en tout point les

exigences de rendement de la spécification pertinente et du contrat en cours, y compris les exigences relatives à la couleur et aux propriétés de la couleur.

Question 9 : Annexe B, article 3.4.6

Cet article indique que l'élastique doit avoir un allongement de 100 % et une masse linéaire de 54 m/kg. Est-ce que l'allongement de 100 % est un allongement minimal et qu'un allongement supérieur à 100 % serait acceptable?

Réponse 9:

Annexe B, article 3.4.5. indique (1 po) de largeur, allongement à 100 %, et la masse de 54 m/kg. Le tableau I (Mensurations de Combinaisons) indique "tour de la taille étendue", "tour de la taille relaxe", jambe "bas des pantalons ouvert" et "bas des pantalons fermé" mensurations du vêtement fini. Le MDN autorisera des tresses élastiques qui sont plus ou moins de 100 % allongement aussi longtemps que le poids et la largeur sont conformes à l'annexe B, article 3.4.6 et les mensurations pour "tour de la taille étendue", "tour de la taille relaxe", jambe "bas des pantalons ouvert" et "bas des pantalons fermé" du vêtement fini sont conformes avec le Tableau 1.

Question 10:

L'annexe B, article 3.4.4 : La sangle en coton résistant à l'eau et à la pourriture peut-elle être remplacée par une sangle en nylon résistant à l'eau et à la pourriture?

Réponse 10:

Aucune substitution.

Toutes les autres modalités et conditions demeurent inchangés.

Une soumission déjà déposée peut être modifiée avant la date de clôture, en envoyant les documents modifiés à l'Unité de réception des soumissions et en indiquant sur l'enveloppe le numéro de l'invitation ainsi que la date de clôture la plus récente.